



## Términos y condiciones

Las siguientes cláusulas de términos y condiciones se aplican por igual a mujeres y hombres.

### 1. Ámbito de aplicación

Las presentes Condiciones Generales de Contratación de Milat, ZVR-ZAHL 1062478716, Kärntner Ring 5, 1010 Viena, (en adelante "Milat"), se aplicarán como base vinculante para todas las relaciones contractuales entre Milat y las personas que, en calidad de clientes (en adelante "clientes"), hagan uso de los servicios prestados por Milat, en particular los cursos de alemán organizados por Milat.

### 2. Inscripción en un curso de alemán

Para reservar cursos de alemán, Milat ofrece realizar la inscripción a través de un formulario en línea en su página web <https://landingpage.milat.at/cursos/> en la que se puede - directamente - realizar el pago del importe del curso.

Si desconoce el nivel del curso que necesita, Milat le ofrecerá en línea una prueba de nivelación en forma escrita. Tras la determinación final del nivel del curso, el cliente recibirá los resultados de la prueba y la confirmación de reserva para un curso de alemán que incluye la información sobre el pago del importe del curso. Si el cliente no desea tomar este curso, puede cancelar la reserva dentro de 7 días.

Si no es posible la colocación en un nivel de curso, el cliente no recibirá una confirmación de reserva por parte de Milat, sino una recomendación y una oferta para reservar lecciones de cursos individuales. Tras el pago íntegro, el cliente recibirá un comprobante de pago.

### **Derecho de desistimiento de los consumidores en los contratos de venta a distancia y en los contratos celebrados fuera de los establecimientos comerciales - Política de anulación**

#### Derecho de desistimiento

El cliente tiene derecho a rescindir el contrato en un plazo de 14 (catorce) días a partir del día de la celebración del contrato, sin necesidad de indicar los motivos. Para ejercer el derecho de desistimiento, el cliente deberá informar a Milat (por correo electrónico a [cursos@milat.at](mailto:cursos@milat.at)) de su decisión de desistir del contrato mediante una declaración clara. Para ello, el cliente puede utilizar el modelo de formulario de desistimiento que se adjunta en este punto, cuyo uso, sin embargo, no es obligatorio. Si se utiliza esta opción, Milat enviará inmediatamente al cliente la confirmación de la recepción del desistimiento. Para cumplir el plazo de desistimiento, basta con que la notificación del ejercicio del derecho de desistimiento se envíe antes de que expire el plazo de desistimiento.

## Consecuencias del desistimiento

Si el cliente rescinde del contrato, Milat deberá reembolsar todos los pagos ya recibidos del cliente sin demora y a más tardar dentro de 14 (catorce) días a partir del día en que Milat recibió la notificación de la rescisión del contrato. Milat utilizará el mismo medio de pago para el reembolso que el cliente utilizó para el pago original, a menos que se acuerde expresamente lo contrario con el cliente.

Si el cliente ha solicitado que los servicios de Milat comiencen ya durante el periodo de desistimiento, el cliente deberá pagar a Milat la cuota del curso proporcional por los servicios ya utilizados.

El derecho de desistimiento sólo se aplica a los consumidores y únicamente en el caso de los contratos celebrados fuera de los establecimientos comerciales y en el marco de los denominados contratos a distancia, es decir, los contratos en los que el empresario o una persona que actúa en su nombre o por su cuenta y el consumidor utilizan exclusivamente medios de comunicación a distancia para las negociaciones del contrato y la celebración del mismo, a menos que la celebración del contrato no tenga lugar en el marco de un sistema de venta o servicio organizado para la venta a distancia. Los medios de comunicación a distancia son todos los medios de comunicación que pueden utilizarse para iniciar o concluir un contrato sin que las partes del contrato estén físicamente presentes al mismo tiempo.

## Modelo de formulario de anulación

Escuela de idiomas "Milat" GmbH

Opernring 1/Escalera E

o por correo electrónico a [info@Milat.com](mailto:info@Milat.com)

Por la presente renuncio a la reserva del curso de alemán con la denominación (\*) de (\*) a (\*) según la reserva con fecha (\*).

Nombre del cliente: (\*)

Dirección del cliente: (\*)

La fecha: (\*)

Firma del cliente: \_\_\_\_\_

### 3. Pago

El importe del curso puede pagarse en efectivo en la oficina de Milat o por transferencia bancaria a la cuenta de la Milat: Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG, Graben 21, A-1010 Viena, IBAN: AT13 2011 1000 3397 3113, BIC: GIBAATWWXXX. El plazo de pago, así como la posible forma de pago, se indicarán de forma vinculante en la confirmación de la reserva. Todos los pagos deben ser gratuitos para el beneficiario.

### 4. Reserva del curso de alemán

La reserva de una plaza en un curso de alemán de Milat en una fecha determinada sólo es posible después de que se haya determinado el nivel del curso y se haya pagado el importe total del mismo.

### 5. Anulación de los cursos de alemán

La anulación de un curso de alemán después de haber expirado el derecho de desistimiento legal de acuerdo con el punto 2 sólo se permite hasta 14 (catorce) días antes del inicio del curso. En caso de cancelación, el cliente recibirá el reembolso del importe del curso pagado a Milat, menos los gastos bancarios acumulados y una tasa de tramitación de 30,00 euros. Los gastos de tramitación no se aplican a la primera anulación de un cliente dentro del plazo. En el caso de las re-transferencias de las tasas de los cursos a países fuera de la Zona Única de Pagos en Euros (SEPA), se cobrará una tasa de tramitación de 40,00 euros por la primera cancelación de un cliente dentro del período especificado.

### 6. Reembolso de los cursos de alemán

También es posible volver a reservar un curso de alemán hasta 14 (catorce) días antes del comienzo del curso. El cliente deberá abonar una tasa de tramitación de 30,00 euros por la nueva reserva. Los gastos de tramitación no se aplican a la primera reserva realizada por un cliente dentro del periodo especificado.

### 7. Reserva de cursos de continuación

La reserva de cursos de continuación tras la participación en un curso de alemán de Milat se realiza como se describe en el punto 2. No se produce una reserva automática de una plaza de curso.

### 8. Visados

## 9. Responsabilidad

Milat será responsable frente a los clientes y viceversa, los clientes serán responsables frente a Milat por todos los daños causados culpablemente en el curso de la participación en los cursos de alemán en la medida de las disposiciones legales aplicables.

## 10. Número mínimo de participantes

El número mínimo de participantes en un curso de alemán es de 4 (cuatro), a menos que se indique lo contrario para el respectivo formato de curso en la página web. En caso de que no se alcance el número mínimo de participantes en un curso de alemán, Milat se reserva el derecho de no realizarlo por razones de cobertura de costos. Las tasas del curso ya pagadas se devolverán al cliente en su totalidad.

## 11. Clientes menores de edad

Los clientes menores de 16 (dieciséis) años no pueden inscribirse en un curso de alemán en Milat. El cliente que participe en el curso de alemán debe tener al menos 16 (dieciséis) años.

## 12. Vacaciones

A menos que se acuerde lo contrario, ningún curso de alemán tendrá lugar en días festivos en Austria. Los cursos de alemán anulados en días festivos no se recuperarán en otro momento y no se reembolsarán.

## 13. Ausencia

En caso de asistencia irregular al curso de alemán por parte del cliente, no es posible la devolución del importe del curso ni la prolongación del mismo.

## 14. Libros de texto y material didáctico

Los libros del curso, los documentos, otro material del curso y los certificados no están incluidos en el precio del curso y deben ser pagados por separado por el cliente.

## 15. Uso de los datos

Los datos del cliente se almacenan tras la celebración del contrato, en particular a efectos de la tramitación del mismo y mientras dure la obligación legal de mantener registros. Consulte la declaración de protección de datos de Milat en [www.milat.at/datenschutz](http://www.milat.at/datenschutz).

## 16. Varios

Las modificaciones y adiciones a estas Condiciones Generales realizadas por Milat requieren una notificación por escrito al cliente, así como una aprobación informal por parte del cliente para que sean efectivas.

En caso de que algún punto de las presentes Condiciones Generales sea o llegue a ser legalmente inválido, las restantes disposiciones contenidas en las mismas seguirán siendo plenamente vigentes. Salvo errores de impresión y traducción.

Se aplicará el derecho austriaco, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías y las normas internacionales de referencia. En la medida en que la ley no establezca otra jurisdicción obligatoria, el lugar de jurisdicción es el domicilio social de Milat en Viena. Para los clientes que son consumidores, se aplica el tribunal de consumo de la jurisdicción de conformidad con el artículo 14 KSchG en su versión modificada.